













# 港府華員會訪京團返港透露

## 公務員待遇97後不變

【本報訊】香港政府官員代表團一行四人，昨日返港，此行是應中國國務院邀請，於九七年七月訪問北京，與中國政府官員商討有關公務員待遇問題。代表團成員包括：副秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻。

代表團成員表示，此行是應中國國務院邀請，於九七年七月訪問北京，與中國政府官員商討有關公務員待遇問題。代表團成員包括：副秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻。

### 專訪

就中英兩國同意成立聯合小組一事，立法局議員田元灝昨日接受本報訪問時表示，這是中英兩國在處理香港問題上邁出的重要一步。田元灝表示，中英兩國在處理香港問題上邁出了重要一步，這將有助於解決香港公務員待遇問題。

# 空而吊一應度懸疑

## 明聲維和組小絡聯談源元田

【本報訊】田元灝昨日表示，中英兩國在處理香港問題上邁出了重要一步，這將有助於解決香港公務員待遇問題。田元灝表示，中英兩國在處理香港問題上邁出了重要一步，這將有助於解決香港公務員待遇問題。



田元灝接受本報訪問

### 中外公務員皆留用

【本報訊】香港政府官員代表團一行四人，昨日返港，此行是應中國國務院邀請，於九七年七月訪問北京，與中國政府官員商討有關公務員待遇問題。代表團成員包括：副秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻。

### 湖北省引進工業設備洽談介紹會

為配合湖北省引進國外先進工業技術設備，中國國際貿易促進委員會湖北省分會代表團，定於八月十四至十六日假深圳解放西路湖北省大廈舉行引進項目介紹洽談會。

- 湖北訪深洽談團由省糧局、第二輕工業、機械電子、建築材料等廳局有關專業人員組成，也兼談其他引進項目。
- 洽談活動以分項個別晤面磋商進行。
- 出席人士須於八月十日前將經營項目及公司簡介送交「現達技術交流專業協會」以便編配對口洽商時間。

#### 引進技術項目類別

1. 紡織和印染設備	7. 採礦、冶煉、熱軋設備
2. 塑料及橡膠製品設備	8. 化學工業設備
3. 醫學醫療器材生產設備	9. 食品加工設備
4. 汽車製造設備	10. 包裝設備
5. 建築材料生產設備	11. 商業機器
6. 電子電器、儀器、儀表生產設備	12. 其他機械生產設備

座談協調處：香港現達技術交流專業協會  
電話：5-746006 (吳小姐)



香港政府華員會代表團一行四人昨日返港

### 中英將會妥善解決

【本報訊】香港政府官員代表團一行四人，昨日返港，此行是應中國國務院邀請，於九七年七月訪問北京，與中國政府官員商討有關公務員待遇問題。代表團成員包括：副秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻。

### 對港問題大信心

【本報訊】香港政府官員代表團一行四人，昨日返港，此行是應中國國務院邀請，於九七年七月訪問北京，與中國政府官員商討有關公務員待遇問題。代表團成員包括：副秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻、秘書長黃鴻。

### 中聯國貨公司

購物到中聯，實有你看數

總公司：荃灣沙咀道248-252號 電話：0-424187  
分公司：荃灣海濱街124-130號 電話：0-425835

### 聘請員工

某大倉碼運輸機構大量聘請下述員工：

- (一) 生熟手制車司機 (應徵編號：D0011) 具初中以上學歷程度，年齡由17歲至45歲，男女均可。
- (二) 碼頭倉庫理貨員 (應徵編號：T0022) 具初中以上學歷，男、女均可，年齡由17至45歲。
- (三) 碼頭雜工 (應徵編號：W.W. 0033) 體健，耐勞，年齡30歲至50歲。
- (四) 護衛員 (應徵編號：G0055) 具責任感，能適應輪值工作者，年齡由30歲至50歲。
- (五) 技術工人 (應徵編號：TEC 0088) 具有修理電器機械經驗，年齡由20至40歲。

上述職位，具有良好之薪金及福利待遇，有薪假期，年終雙薪等。應徵者請詳列履歷附最近一張郵寄香港郵政總局信箱P.O. BOX 111號，信封面請寫明應徵編號，合乎條件者約見 (對所有來函本公司均代守秘密)，來件恕不退還。

### 謝啟

夏從龍先生不幸逝世，於一九八四年八月二日舉行喪儀。承 同業親友函電吊唁，致送花圈或親臨執紼。對此隆情，中交兩行暨夏從龍先生家屬同深感激。謹佈

夏從龍先生治喪處 啟  
一九八四年八月三日

### 食品公司

下列公司及個人贊助：  
酒樓(集團)有限公司  
美國運通信用咭  
鉅昌行、路華有限公司  
JETC  
星晨旅遊有限公司

### 國皮衣

高、價平  
格調新  
大百貨公司  
國貨公司  
總經理  
華有限公司  
地址：499號北角工業大廈  
十四樓B座  
電話：5-635153-5

### 興機構

補養顏  
膽固醇





# 新光酒樓(集團)有限公司

聯合機構

北角  
新光酒樓

北角英皇道296號  
H-788111-6 (6線)

葵涌  
新光酒樓

葵涌青山道416號  
NT-288181-5 (7線)

香港仔  
新光酒樓

香港仔成都道香港仔中心  
H-550388 (9線)

葵興  
新光酒樓

葵興葵興路168號(葵興地鐵站)  
NT-273288 (7線)

荃灣  
新光酒樓

荃灣南豐中心(地鐵總站)  
營業部: NT-4988928

旺角  
新光酒樓

九龍旺角地鐵站胡生大廈  
營業部: K-959812

灣仔  
新光酒樓

香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓  
電話: 5-8933638 5-722991 (16線)

新光食品  
有限公司

香港田灣與和街3號萬景大廈

新光精神 服務人群



## 美國跳高「老來嬌」

【路透社洛杉磯二日電】美國跳高名將斯羅斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。這是她自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 英槍手創世界紀錄

【路透社洛杉磯二日電】美國著名槍手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四百零一分的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 美國得單車追逐賽金牌

【路透社洛杉磯二日電】美國著名單車手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四十分零一秒的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 姚景遠舉重智鬥高手

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 抓舉及總成績均打破亞洲紀錄

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。

## 中國大力士再度立功

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 姚景遠舉重智鬥高手

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 抓舉及總成績均打破亞洲紀錄

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。

## 中國大力士再度立功

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 美國跳高「老來嬌」

【路透社洛杉磯二日電】美國跳高名將斯羅斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。這是她自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 英槍手創世界紀錄

【路透社洛杉磯二日電】美國著名槍手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四百零一分的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 美國得單車追逐賽金牌

【路透社洛杉磯二日電】美國著名單車手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四十分零一秒的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 姚景遠舉重智鬥高手

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 抓舉及總成績均打破亞洲紀錄

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。

## 中國大力士再度立功

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 斯羅斯要二度奪牌

【路透社洛杉磯二日電】美國跳高名將斯羅斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。這是她自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 英槍手創世界紀錄

【路透社洛杉磯二日電】美國著名槍手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四百零一分的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 美國得單車追逐賽金牌

【路透社洛杉磯二日電】美國著名單車手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四十分零一秒的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 姚景遠舉重智鬥高手

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 抓舉及總成績均打破亞洲紀錄

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。

## 中國大力士再度立功

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 美國跳高「老來嬌」

【路透社洛杉磯二日電】美國跳高名將斯羅斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。這是她自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 英槍手創世界紀錄

【路透社洛杉磯二日電】美國著名槍手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四百零一分的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 美國得單車追逐賽金牌

【路透社洛杉磯二日電】美國著名單車手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四十分零一秒的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 姚景遠舉重智鬥高手

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 抓舉及總成績均打破亞洲紀錄

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。

## 中國大力士再度立功

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 美國跳高「老來嬌」

【路透社洛杉磯二日電】美國跳高名將斯羅斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。這是她自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 英槍手創世界紀錄

【路透社洛杉磯二日電】美國著名槍手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四百零一分的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 美國得單車追逐賽金牌

【路透社洛杉磯二日電】美國著名單車手史密斯，在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，以四十分零一秒的成績，奪得金牌。這是他自一九七六年蒙特婁奧運會奪得金牌後，相隔九年，再次在世界錦標賽中奪得金牌。

## 姚景遠舉重智鬥高手

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 抓舉及總成績均打破亞洲紀錄

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，打破亞洲紀錄。

## 中國大力士再度立功

【本報特約記者黃國元洛杉磯二日電】中國舉重隊在洛杉磯舉行的世界錦標賽中，表現出色。在抓舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。在挺舉項目中，中國隊以二公尺零二公分的成績，奪得金牌。

## 中國健兒進軍奧運會

霍英東致意

## 中華健兒再接再勵 為祖國更增添光采

國際聯合船舶代理有限公司 致意

## 祝中華健兒在奧運會取得更好成績

中銀集團

中國銀行、交通銀行、南洋商業銀行、廣東省銀行、新華銀行、中南銀行、金城銀行、國華商業銀行、浙江興業銀行、廣東銀行、寶生銀行、華僑商業銀行、廣東銀行、澳門商業銀行

## 湖北省委

為配合湖北國際貿易促進會，四至十六日，目介紹洽談。

湖北訪、械電子、成，也、進行、出席人、簡介送、配對口、引進技術項、1. 紡織和、2. 塑料及、3. 醫學醫、4. 汽車製、5. 建築材、6. 電子電

## 中國皮衣

質高、價平、格調新

各大百貨公司、及國貨公司有售

總經理：路華有限公司

香港英皇道499號北角工業大廈十四樓B座

電話：5-635153-5

## 祝參加奧運取得更好成績

時興機構

## 滋補養顏 降膽固醇

意中行

田七人參

總經銷：意中行有限公司



# 夕前鋒交排女美中 戰理心演上會待招

## 問發者記國美答回一員球及民偉袁

【美聯社長沙二日電】中國及美國排球隊在星期三晚的奧運會女子排球決賽中，以三比二擊敗古巴隊，奪得金牌。

中國隊在首局以二比三落後，但在第二局以三比一扳平，第三局以三比一領先，第四局以三比一領先，第五局以三比一領先，最終以三比二擊敗古巴隊。

美國隊在首局以二比三落後，但在第二局以三比一扳平，第三局以三比一領先，第四局以三比一領先，第五局以三比一領先，最終以三比二擊敗古巴隊。

# 女子體操團體比賽 羅馬尼亞榮獲金牌

## 中國隊欠經驗不夠成熟得銅牌

【中國新聞社二日電】羅馬尼亞隊在星期三晚的奧運會女子體操團體決賽中，以三比一擊敗中國隊，榮獲金牌。

羅馬尼亞隊在首局以三比一領先，第二局以三比一領先，第三局以三比一領先，第四局以三比一領先，最終以三比一擊敗中國隊。

中國隊在首局以二比三落後，但在第二局以三比一扳平，第三局以三比一領先，第四局以三比一領先，最終以二比三落後。

# 體操規則與評分答問

## 兼談裁判在男團比賽中偏袒美國隊

【本報記者 武秉 專訪】在星期三晚的奧運會女子體操團體決賽中，羅馬尼亞隊以三比一擊敗中國隊，榮獲金牌。中國隊則以二比三落後，獲得銅牌。

在比賽過程中，中國隊教練對裁判的判決表示不滿，認為裁判在評分上偏袒美國隊。本報記者就此問題採訪了相關人士。

# 各項比賽獎牌一覽

項目	金牌	銀牌	銅牌
男子一百米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子二百米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子四百米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子八百米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一千五百米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子五百米仰泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一千米仰泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子二千米仰泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子四千米仰泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子八千米仰泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一萬六千米仰泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子三千二百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一千五百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子八百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子四百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子二百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子二百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子四百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子八百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一千五百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子五百米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一千米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子二千米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子四千米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子八千米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一萬六千米自由泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子三千二百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一千五百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子八百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子四百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子二百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一百米混合泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子二百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子四百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子八百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)
男子一千五百米蝶泳	美國(霍華德)	蘇聯(波波夫)	中國(陳健)

# 南國巴西兩戰皆捷 穩獲足球賽出線權

## 中國男籃水球昨分敗於加拿大荷蘭

【美聯社長沙二日電】巴西隊在星期三晚的奧運會足球賽中，以二比零擊敗墨西哥隊，穩獲出線權。

中國男籃在星期三晚的奧運會男籃賽中，以二比三落後於加拿大隊。

中國水球隊在星期三晚的奧運會水球賽中，以二比三落後於荷蘭隊。

# 女子排球積分表

組別	隊名	勝	負	積分
A組	中國	3	0	6
	美國	2	1	4
	蘇聯	1	2	2
	古巴	0	3	0
B組	羅馬尼亞	3	0	6
	日本	2	1	4
	南斯拉夫	1	2	2
	意大利	0	3	0

# 足球分組積分表

組別	隊名	勝	負	積分
A組	巴西	3	0	6
	墨西哥	2	1	4
	蘇聯	1	2	2
	古巴	0	3	0
B組	羅馬尼亞	3	0	6
	日本	2	1	4
	南斯拉夫	1	2	2
	意大利	0	3	0

# 香港青少年足球賽 明在維多利亞球場揭幕

## 男女兩組共十三隊角逐

【本報訊】香港青少年足球賽將於明日(星期四)下午二時在維多利亞球場揭幕。

該項比賽由香港足球總會主辦，旨在推廣青少年足球運動，提高青少年足球水平。

# 海蜂昨天開操 續昨先特霸中鋒波能泰

## 海蜂隊昨日在維多利亞球場舉行訓練

【本報訊】海蜂隊昨日在維多利亞球場舉行訓練，由教練指導球員進行技術動作練習。

訓練內容包括傳球、射門、防守等動作，球員表現積極，訓練效果良好。

# 甘仔訓練感留戀 南華日後兵源夠

## 甘仔隊昨日在維多利亞球場舉行訓練

【本報訊】甘仔隊昨日在維多利亞球場舉行訓練，由教練指導球員進行技術動作練習。

訓練內容包括傳球、射門、防守等動作，球員表現積極，訓練效果良好。

# 男子體操單項賽選手

項目	選手	得分
自由體操	李春(中國)	9.85
自由體操	陳健(中國)	9.80
自由體操	波波夫(蘇聯)	9.75
自由體操	霍華德(美國)	9.70
自由體操	陳健(中國)	9.65
自由體操	波波夫(蘇聯)	9.60
自由體操	霍華德(美國)	9.55
自由體操	陳健(中國)	9.50
自由體操	波波夫(蘇聯)	9.45
自由體操	霍華德(美國)	9.40
自由體操	陳健(中國)	9.35
自由體操	波波夫(蘇聯)	9.30
自由體操	霍華德(美國)	9.25
自由體操	陳健(中國)	9.20
自由體操	波波夫(蘇聯)	9.15
自由體操	霍華德(美國)	9.10
自由體操	陳健(中國)	9.05
自由體操	波波夫(蘇聯)	9.00
自由體操	霍華德(美國)	8.95
自由體操	陳健(中國)	8.90
自由體操	波波夫(蘇聯)	8.85
自由體操	霍華德(美國)	8.80
自由體操	陳健(中國)	8.75
自由體操	波波夫(蘇聯)	8.70
自由體操	霍華德(美國)	8.65
自由體操	陳健(中國)	8.60
自由體操	波波夫(蘇聯)	8.55
自由體操	霍華德(美國)	8.50
自由體操	陳健(中國)	8.45
自由體操	波波夫(蘇聯)	8.40
自由體操	霍華德(美國)	8.35
自由體操	陳健(中國)	8.30
自由體操	波波夫(蘇聯)	8.25
自由體操	霍華德(美國)	8.20
自由體操	陳健(中國)	8.15
自由體操	波波夫(蘇聯)	8.10
自由體操	霍華德(美國)	8.05
自由體操	陳健(中國)	8.00
自由體操	波波夫(蘇聯)	7.95
自由體操	霍華德(美國)	7.90
自由體操	陳健(中國)	7.85
自由體操	波波夫(蘇聯)	7.80
自由體操	霍華德(美國)	7.75
自由體操	陳健(中國)	7.70
自由體操	波波夫(蘇聯)	7.65
自由體操	霍華德(美國)	7.60
自由體操	陳健(中國)	7.55
自由體操	波波夫(蘇聯)	7.50
自由體操	霍華德(美國)	7.45
自由體操	陳健(中國)	7.40
自由體操	波波夫(蘇聯)	7.35
自由體操	霍華德(美國)	7.30
自由體操	陳健(中國)	7.25
自由體操	波波夫(蘇聯)	7.20
自由體操	霍華德(美國)	7.15
自由體操	陳健(中國)	7.10
自由體操	波波夫(蘇聯)	7.05
自由體操	霍華德(美國)	7.00
自由體操	陳健(中國)	6.95
自由體操	波波夫(蘇聯)	6.90
自由體操	霍華德(美國)	6.85
自由體操	陳健(中國)	6.80
自由體操	波波夫(蘇聯)	6.75
自由體操	霍華德(美國)	6.70
自由體操	陳健(中國)	6.65
自由體操	波波夫(蘇聯)	6.60
自由體操	霍華德(美國)	6.55
自由體操	陳健(中國)	6.50
自由體操	波波夫(蘇聯)	6.45
自由體操	霍華德(美國)	6.40
自由體操	陳健(中國)	6.35
自由體操	波波夫(蘇聯)	6.30
自由體操	霍華德(美國)	6.25
自由體操	陳健(中國)	6.20
自由體操	波波夫(蘇聯)	6.15
自由體操	霍華德(美國)	6.10
自由體操	陳健(中國)	6.05
自由體操	波波夫(蘇聯)	6.00
自由體操	霍華德(美國)	5.95
自由體操	陳健(中國)	5.90
自由體操	波波夫(蘇聯)	5.85
自由體操	霍華德(美國)	5.80
自由體操	陳健(中國)	5.75
自由體操	波波夫(蘇聯)	5.70
自由體操	霍華德(美國)	5.65
自由體操	陳健(中國)	5.60
自由體操	波波夫(蘇聯)	5.55
自由體操	霍華德(美國)	5.50
自由體操	陳健(中國)	5.45
自由體操	波波夫(蘇聯)	5.40
自由體操	霍華德(美國)	5.35
自由體操	陳健(中國)	5.30
自由體操	波波夫(蘇聯)	5.25
自由體操	霍華德(美國)	5.20
自由體操	陳健(中國)	5.15
自由體操	波波夫(蘇聯)	5.10
自由體操	霍華德(美國)	5.05
自由體操	陳健(中國)	5.00
自由體操	波波夫(蘇聯)	4.95
自由體操	霍華德(美國)	4.90
自由體操	陳健(中國)	4.85
自由體操	波波夫(蘇聯)	4.80
自由體操	霍華德(美國)	4.75
自由體操	陳健(中國)	4.70
自由體操	波波夫(蘇聯)	4.65
自由體操	霍華德(美國)	4.60
自由體操	陳健(中國)	4.55
自由體操	波波夫(蘇聯)	4.50
自由體操	霍華德(美國)	4.45
自由體操	陳健(中國)	4.40
自由體操	波波夫(蘇聯)	4.35
自由體操	霍華德(美國)	4.30
自由體操	陳健(中國)	4.25
自由體操	波波夫(蘇聯)	4.20
自由體操	霍華德(美國)	4.15
自由體操	陳健(中國)	4.10
自由體操	波波夫(蘇聯)	4.05
自由體操	霍華德(美國)	4.00
自由體操	陳健(中國)	3.95
自由體操	波波夫(蘇聯)	3.90
自由體操	霍華德(美國)	3.85
自由體操	陳健(中國)	3.80
自由體操	波波夫(蘇聯)	3.75
自由體操	霍華德(美國)	3.70
自由體操	陳健(中國)	3.65
自由體操	波波夫(蘇聯)	3.60
自由體操	霍華德(美國)	3.55
自由體操	陳健(中國)	3.50
自由體操	波波夫(蘇聯)	3.45
自由體操	霍華德(美國)	3.40
自由體操	陳健(中國)	3.35
自由體操	波波夫(蘇聯)	3.30
自由體操	霍華德(美國)	3.25
自由體操	陳健(中國)	3.20
自由體操	波波夫(蘇聯)	3.15
自由體操	霍華德(美國)	3.10
自由體操	陳健(中國)	3.05
自由體操	波波夫(蘇聯)	3.00
自由體操	霍華德(美國)	2.95
自由體操	陳健(中國)	2.90
自由體操	波波夫(蘇聯)	2.85
自由體操	霍華德(美國)	2.80
自由體操	陳健(中國)	2.75
自由體操	波波夫(蘇聯)	2.70
自由體操	霍華德(美國)	2.65
自由體操	陳健(中國)	2.60
自由體操	波波夫(蘇聯)	2.55
自由體操	霍華德(美國)	2.50
自由體操	陳健(中國)	2.45
自由體操	波波夫(蘇聯)	2.40
自由體操	霍華德(美國)	2.35
自由體操	陳健(中國)	2.30
自由體操	波波夫(蘇聯)	2.25
自由體操	霍華德(美國)	2.20
自由體操	陳健(中國)	2.15
自由體操	波波夫(蘇聯)	2.10
自由體操	霍華德(美國)	2.05
自由體操	陳健(中國)	2.00
自由體操	波波夫(蘇聯)	1.95
自由體操	霍華德(美國)	1.90
自由體操	陳健(中國)	1.85
自由體操	波波夫(蘇聯)	1.80
自由體操	霍華德(美國)	1.75
自由體操	陳健(中國)	1.70
自由體操	波波夫(蘇聯)	1.65
自由體操	霍華德(美國)	1.60
自由體操	陳健(中國)	1.55
自由體操	波波夫(蘇聯)	1.50
自由體操	霍華德(美國)	1.45
自由體操	陳健(中國)	1.40
自由體操	波波夫(蘇聯)	1.35
自由體操	霍華德(美國)	1.30
自由體操	陳健(中國)	1.25
自由體操	波波夫(蘇聯)	1.20
自由體操	霍華德(美國)	1.15
自由體操	陳健(中國)	1.10
自由體操	波波夫(蘇聯)	1.05
自由體操	霍華德(美國)	1.00
自由體操	陳健(中國)	0.95
自由體操	波波夫(蘇聯)	0.90
自由體操	霍華德(美國)	0.85
自由體操	陳健(中國)	0.80
自由體操	波波夫(蘇聯)	0.75
自由體操	霍華德(美國)	0.70
自由體操	陳健(中國)	0.65
自由體操	波波夫(蘇聯)	0.60
自由體操	霍華德(美國)	0.55
自由體操	陳健(中國)	0.50
自由體操	波波夫(蘇聯)	0.45
自由體操	霍華德(美國)	0.40
自由體操	陳健(中國)	0.35
自由體操	波波夫(蘇聯)	0.30
自由體操	霍華德(美國)	0.25
自由體操	陳健(中國)	0.20
自由體操	波波夫(蘇聯)	0.15
自由體操	霍華德(美國)	0.10
自由體操	陳健(中國)	0.05
自由體操	波波夫(蘇聯)	0.00

# 先夫劉季伯君不幸於一九八四年七月廿

## 七日午時五十分逝世享年七十五歲奉移

先夫劉季伯君不幸於一九八四年七月廿七日午時五十分逝世，享年七十五歲。奉移於七月廿八日(星期日)上午十一時在該館二樓大廳舉行火化。

# 孝男劉陳偉妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

## 孝子劉陳成妻

## 孝女劉陳婉妻

# 先夫鄧公瑞佳府君痛於一九八四年

## 七月廿九日午時四十分逝世享年七十九歲

## 移移世界殯儀館治喪禮於七月廿九日

## 大禮堂殯禮隨即出殯往柴灣海濱花園

## 火葬場火葬此訃

## 孝男慶奇 泣告

## 孝女慶餘 泣告

## 孝子慶奇 泣告

## 孝女慶餘 泣告

## 孝子慶奇 泣告

## 孝女慶餘 泣告

## 孝子慶奇 泣告

## 孝女慶餘 泣告

## 孝子慶奇 泣告

## 孝女慶餘 泣告

## 孝子慶奇 泣告

## 孝女慶餘 泣告

## 孝子慶奇 泣告

## 孝女慶餘 泣告

## 孝子慶奇 泣告

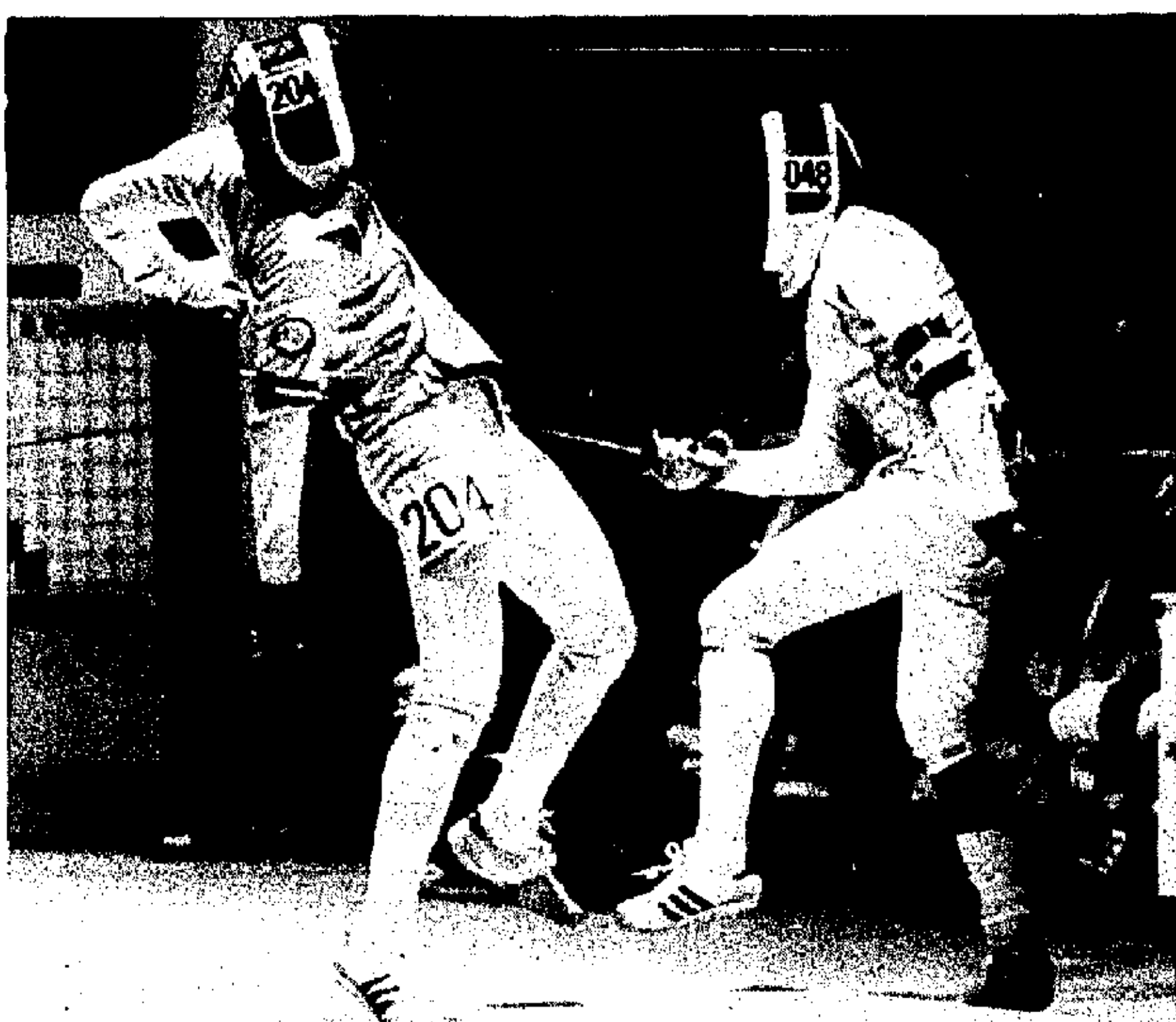
## 孝女慶餘 泣告

# 先夫

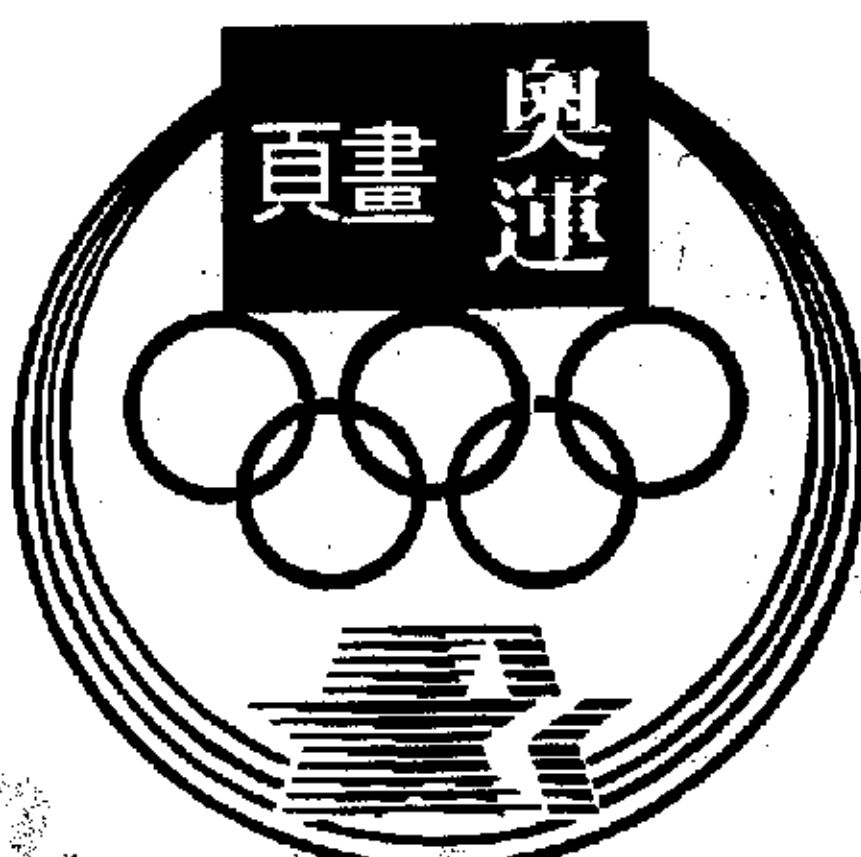




▲美國體操女選手麥納克馬(左)在高低槓中獲得十分滿分  
分賽後接受隊友祝賀(美聯社)



▲美國劉易斯，被認為最有希望  
贏得四得牌金的好手  
(合衆國際社)



賽比出退迫彼而道跑出滑因里默手選車單蘭西新▼  
(社際國衆合)



▲西德鈍劍選手貝爾(左)在初賽中與中國選手俞一峯(美聯社)  
(右)打得難得難解



的操體由自賽比操體體團在，寶莎手選操體子女亞尼馬羅▲  
( 社際國衆合 ) 作動滾翻



門近(號八)龍壁趙手選國中,中賽球水國中對蘭荷▲  
(社聯美) 頭鏡的入射



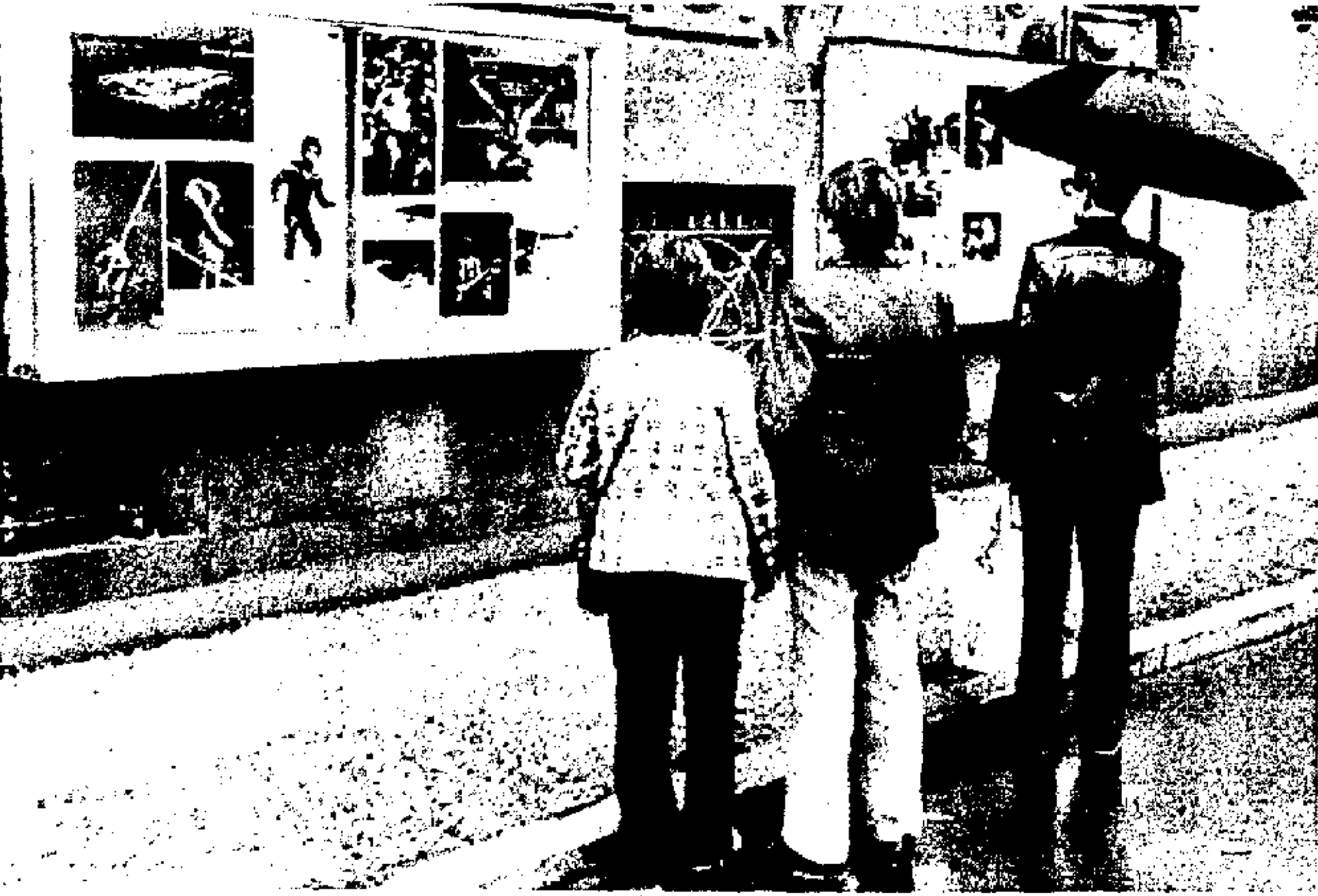
◆羅馬尼亞女子體操隊選手斯坦妮爾，在團體比賽的跳馬動作（合衆國際社）



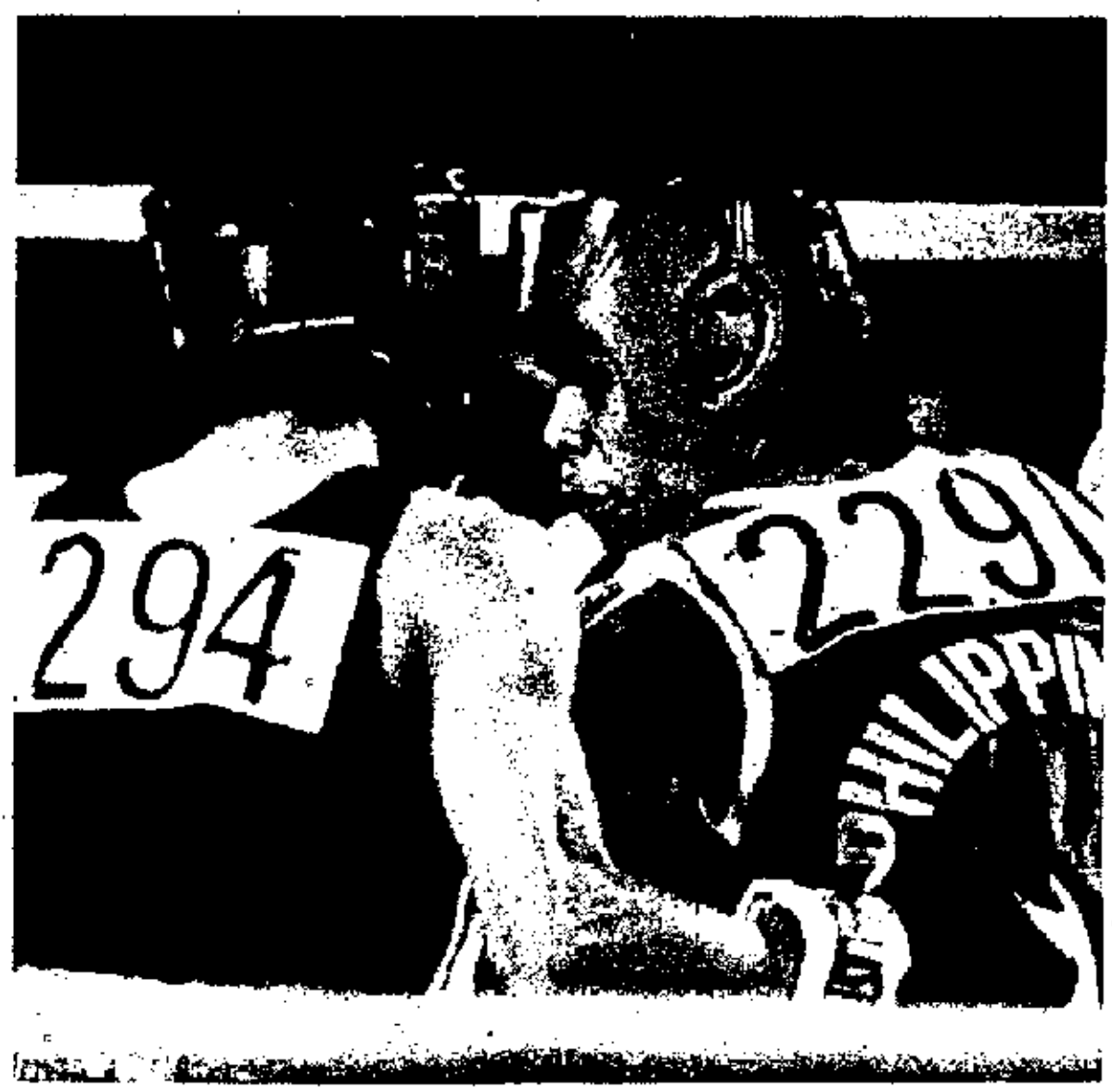
納巴塔手選賓律菲，中賽比級蠅擊拳▼  
金陳手選北台國中敗擊（號九二二）斯  
（社聯美） 銘



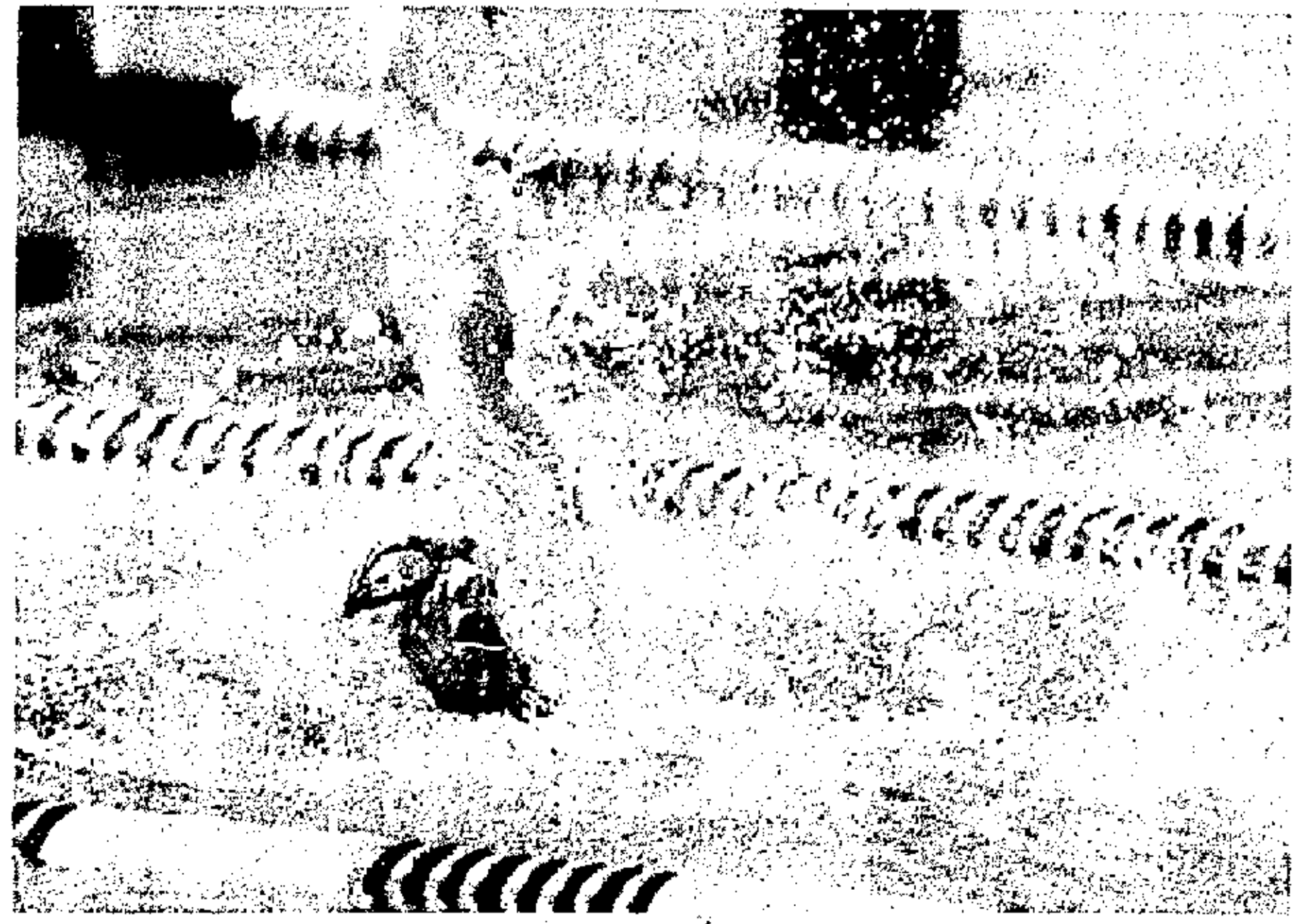
印度曲棍球隊以三比一擊敗馬來西亞。圖爲馬來西亞雅坦（二號）盤球深人的情況（美聯社）



幾個蘇聯人，在莫斯科美國駐蘇大使館外面觀看洛杉磯奧運圖片展覽（美聯社）



澳大利亞游泳選手奧貝爾在二百米背泳中贏得決賽資格 (美聯社)



分，女子全能分為四〇〇分，個人全能為三六〇分。此項比賽只允許團體體賽中個人全能成績的前一十六人參加。取國際體操聯合會自動動作獎牌的總成績之二分之一加個人全能自選動作獎牌的總成績之八分之一加個人全能的最後成績。個人全能成績或男子個人全能的最後成績，女子全能成績或女子個人全能的最後成績，滿分為二〇分。

個人單項項目：此項比賽只允許團體體操中單項成績前八人參加。取國際體操聯合會自動動作獎牌的總成績之二分之一加個人單項比賽自選動作獎牌的總成績之八分之一加個人全能的最後成績，滿分為二〇分。

兼談裁判在男團比賽偏幫美國隊

有一個大的進步，一個單槓懸吊三百六十度以及一個包括搖空動作的技術動作合作。自選動作之內容編排各異，演出反映運動員個人特點。其評分因素較複雜，動作複雜度，包括難度、質量、编排，以及是否有驚險、獨特、熟練三性加因素等。

問：什麼叫ABC組難動作？三性加分又是怎樣？

答：A組、B組及C組是難動作難度高的，因而要一會商。

本報記者 武秉

李寧（中國）九點八十五分  
 李寧（中國）九點八十五分  
 董克俊（西德）九點八十分  
 溫克爾（西德）九點八〇分  
 單槳  
 森末慎一（日本）一〇分  
 董非（中國）九點七十五分  
 樓雲（中國）九點五〇分  
 具志堅（中國）九點五〇分  
 連格特（美國）九點五〇分  
 連格特（美國）九點五〇分  
 渡邊（瑞典）九點九〇分  
 索格洛（美國）九點九五分  
 李寧（中國）九點九〇分  
 具志堅（日本）九點九〇分  
 董非（中國）九點八十五分  
 維爾德（美國）九點八五分  
 山根卷二（日本）九點八五分  
 尼哥拉（羅馬尼亞）九點八五分  
 高德特（加拿大）九點七十五分

## 聞

未亡人 鄧林學靜  
率男 慶奇  
女 慶餘  
地址 紅磡龍環道十號(連接  
火車總站紅磡碼頭海墘  
陳道口)  
電話 (263531)(十線)

處：紅磡世界殯儀館  
親屬繁衍 恕未盡錄  
林 威  
林 達豐  
林 廣  
地址：紅磡暢行道十號  
電話：三三六二四三三  
二十線




# 華興灣柴 經神 身藏

【本報訊】港島柴灣與神廟一住家單位昨日發生一宗火警，一名男子在火警發生後，被發現藏身於神廟內，幸無傷亡。

火警發生於昨日凌晨二時許，位於柴灣某大廈一單位內。據目擊者稱，當時火勢猛烈，濃煙四起。消防人員接報後趕到現場，將火撲滅。在火警發生後，一名男子被發現藏身於該單位內的神廟中。消防人員在經過一番搜尋後，將該男子救出。該男子目前無恙，正接受進一步調查。

## 美國運通信用卡

一卡傍身  
世界通行



## JETOUR

### 新航夏威夷假期

\$3.990起

### 新航美洲假期

\$6.690起

詳情請向港九各大旅行社查詢 熱線電話：3-680222

## 馬(檳城)星泰十一天豪華團

暢遊檳城、蛇廟、極樂寺、臥佛寺、獅子公園、丹絨武雅海灘、太平湖、怡保、霹靂洞、雲頂高原、賭場、清水岩、黑風洞、清遠寺、吉隆坡、星加坡、聖陶沙島、花蘭山、裕華園、飛禽公園、曼谷、鯉魚湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。逢星期一、六出發。

馬星檳城七天 \$3590  
馬星泰十一天 \$4450

### 星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529-1532室 3-7231723  
香港皇后大道中運通大廈1701-3室 5-218161  
旺角分行 3-320955 機場分行 3-828227  
至瀾分行 0-465473 0-440281 (朝十晚八)

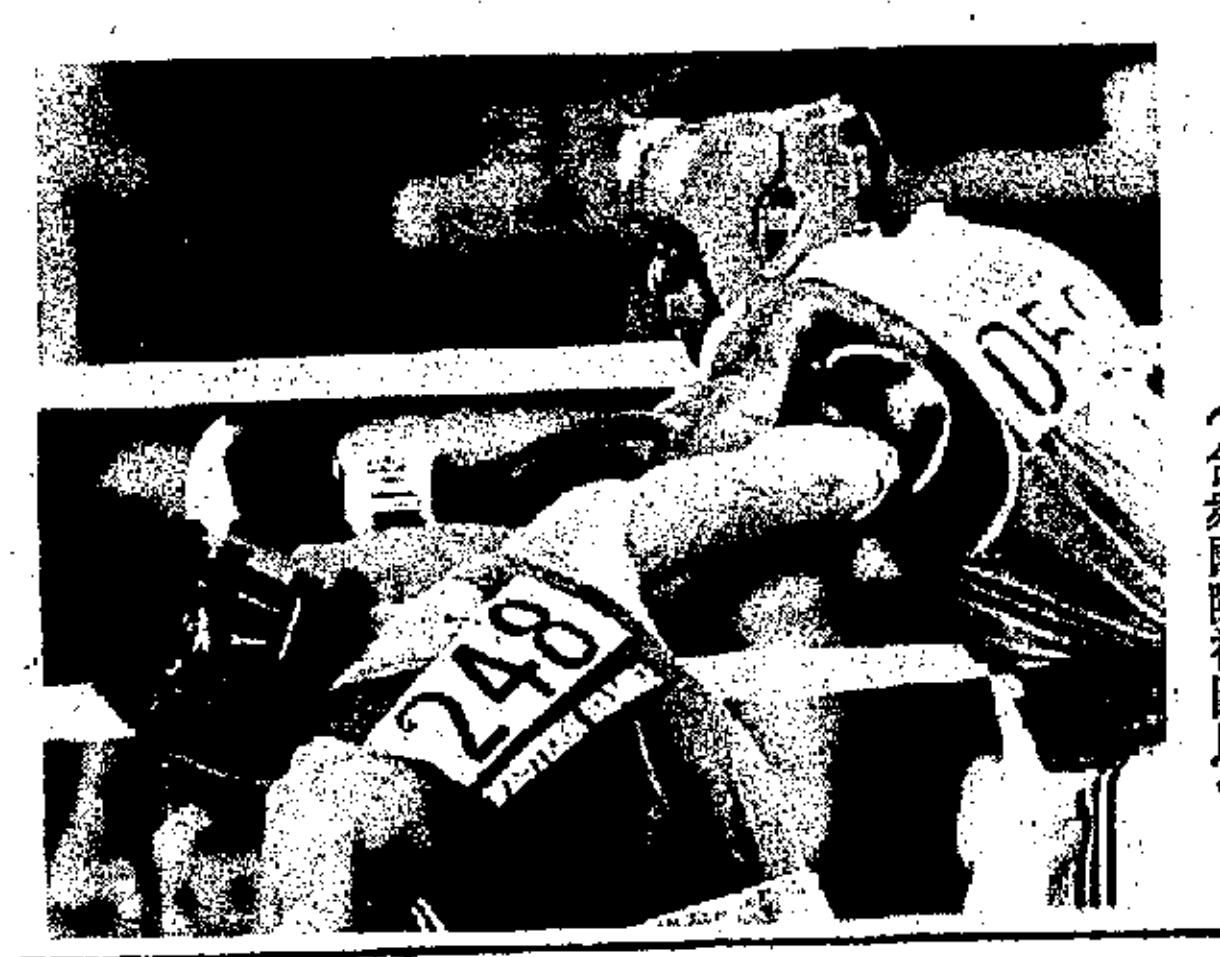
霍英東先生、中銀國際聯合船務代理有限公司、時興機構、金利來、萬新財務(集團)有限公司、意中行有限公司。



### 立法局辯論政制綠皮書

為選民、而登記的選民中必須最少有三分之二的選民。

【本報訊】立法局昨日辯論政制綠皮書，其中一項建議是，在未來兩年內，立法局的成員應由選民直接選出。這項建議引起了廣泛的討論。支持者認為，這將提高立法局的代表性，並加強民主。反對者則擔心，這可能會導致立法局的運作不穩定。辯論在深夜結束，雙方都強調了改革的必要性。



### 日本教練笑話張健

美國選手威爾遜對李寧說「真對不起」

【本報訊】在洛杉磯舉行的世界盃籃球賽中，日本隊以壓倒性優勢擊敗了美國隊。日本隊教練在賽後表示，他對美國隊球員張健的表現感到好笑。張健在比賽中犯下了多次低級錯誤，導致日本隊輕鬆獲勝。美國隊球員威爾遜在賽後對李寧說，他對自己的表現感到抱歉。

### 波風現出賽體團子男

美國隊與中國隊在奧運會上的競爭日益激烈。

【本報訊】在即將舉行的奧運會上，美國隊與中國隊在男子團體賽中的競爭將成為一大看點。兩支隊伍在過去幾年的比賽中都表現出色，實力相當。此次奧運會，兩隊都派出了最強陣容，預計將有一場精彩的對決。觀眾們將見證這場體育盛事中的精彩時刻。

### 劉易斯稱狀態很好

美國奧委會昨日宣佈他舉行記者會

【本報訊】美國著名短跑運動員劉易斯昨日表示，他的狀態非常好，並對在即將舉行的奧運會上取得好成績充滿信心。美國奧委會昨日宣佈，劉易斯將在賽前舉行一場記者會，與媒體分享他的備戰情況。劉易斯在過去的比賽中一直保持着領先優勢，被譽為「飛人」。



### 男子體操全能賽

劉易斯稱狀態很好

【本報訊】在奧運會男子體操全能賽中，劉易斯以出色的表現奪得了金牌。他在各個項目上都展現了極高的技術水平和藝術感染力，贏得了觀眾的廣泛讚賞。劉易斯在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝隊友和教練的支持。

### 波風現出賽體團子男

美國隊與中國隊在奧運會上的競爭日益激烈。

【本報訊】在即將舉行的奧運會上，美國隊與中國隊在男子團體賽中的競爭將成為一大看點。兩支隊伍在過去幾年的比賽中都表現出色，實力相當。此次奧運會，兩隊都派出了最強陣容，預計將有一場精彩的對決。觀眾們將見證這場體育盛事中的精彩時刻。

### 劉易斯稱狀態很好

美國奧委會昨日宣佈他舉行記者會

【本報訊】美國著名短跑運動員劉易斯昨日表示，他的狀態非常好，並對在即將舉行的奧運會上取得好成績充滿信心。美國奧委會昨日宣佈，劉易斯將在賽前舉行一場記者會，與媒體分享他的備戰情況。劉易斯在過去的比賽中一直保持着領先優勢，被譽為「飛人」。

### 男子體操全能賽

劉易斯稱狀態很好

【本報訊】在奧運會男子體操全能賽中，劉易斯以出色的表現奪得了金牌。他在各個項目上都展現了極高的技術水平和藝術感染力，贏得了觀眾的廣泛讚賞。劉易斯在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝隊友和教練的支持。

### 寧致意

永植柱

【本報訊】寧致意在近日的一次公開場合中，對永植柱表示敬意。寧致意表示，永植柱在過去的工作中表現出色，為公司做出了重要貢獻。他希望永植柱能繼續努力，為公司創造更多的價值。

### 消除暗瘡

足兒童發育

【本報訊】消除暗瘡是許多青少年面臨的問題。專家建議，青少年應注意日常護膚，保持皮膚清潔，並避免使用含有刺激性成分的化妝品。此外，均衡飲食和充足的睡眠也有助於改善皮膚狀況。

### 水球分組積分表

組別	隊名	場次	勝	負	平	積分
A組	中國	1	1	0	0	2
	美國	1	0	1	0	0
	日本	1	0	0	1	1
	意大利	1	0	1	0	0
B組	南斯拉夫	1	1	0	0	2
	西班牙	1	0	1	0	0
	法國	1	0	0	1	1
	蘇聯	1	0	1	0	0

### 觀大隊啦啦

元國美 者記報本

【本報訊】在即將舉行的奧運會上，美國隊將有一支龐大的啦啦隊為他們加油助威。這支啦啦隊由數百名熱情的觀眾組成，他們將在各個比賽項目中為美國隊加油。啦啦隊的熱情支持將成為美國隊在比賽中取得好成績的重要動力。

### 現代五項全能賽

美國隊與中國隊在奧運會上的競爭日益激烈。

【本報訊】在奧運會現代五項全能賽中，美國隊與中國隊的競爭將成為一大看點。兩支隊伍在過去幾年的比賽中都表現出色，實力相當。此次奧運會，兩隊都派出了最強陣容，預計將有一場精彩的對決。

### 奧運特刊及畫頁

刊第六、七版

【本報訊】本報將於近日推出奧運特刊及畫頁，為讀者提供豐富的奧運資訊和精彩的圖片。特刊將涵蓋奧運會的各個方面，包括比賽結果、運動員採訪、賽事分析等。畫頁則將展示奧運會的精彩瞬間，讓讀者更直觀地感受到奧運會的氛圍。

### 男子體操全能賽

劉易斯稱狀態很好

【本報訊】在奧運會男子體操全能賽中，劉易斯以出色的表現奪得了金牌。他在各個項目上都展現了極高的技術水平和藝術感染力，贏得了觀眾的廣泛讚賞。劉易斯在賽後表示，他對自己的表現感到滿意，並感謝隊友和教練的支持。

### 奧運特刊及畫頁

刊第六、七版

【本報訊】本報將於近日推出奧運特刊及畫頁，為讀者提供豐富的奧運資訊和精彩的圖片。特刊將涵蓋奧運會的各個方面，包括比賽結果、運動員採訪、賽事分析等。畫頁則將展示奧運會的精彩瞬間，讓讀者更直觀地感受到奧運會的氛圍。

## 金利來獨家供應

### 中國奧運領呔

金利來(遠東)有限公司

士瓜灣月日五號威信工業大廈四樓

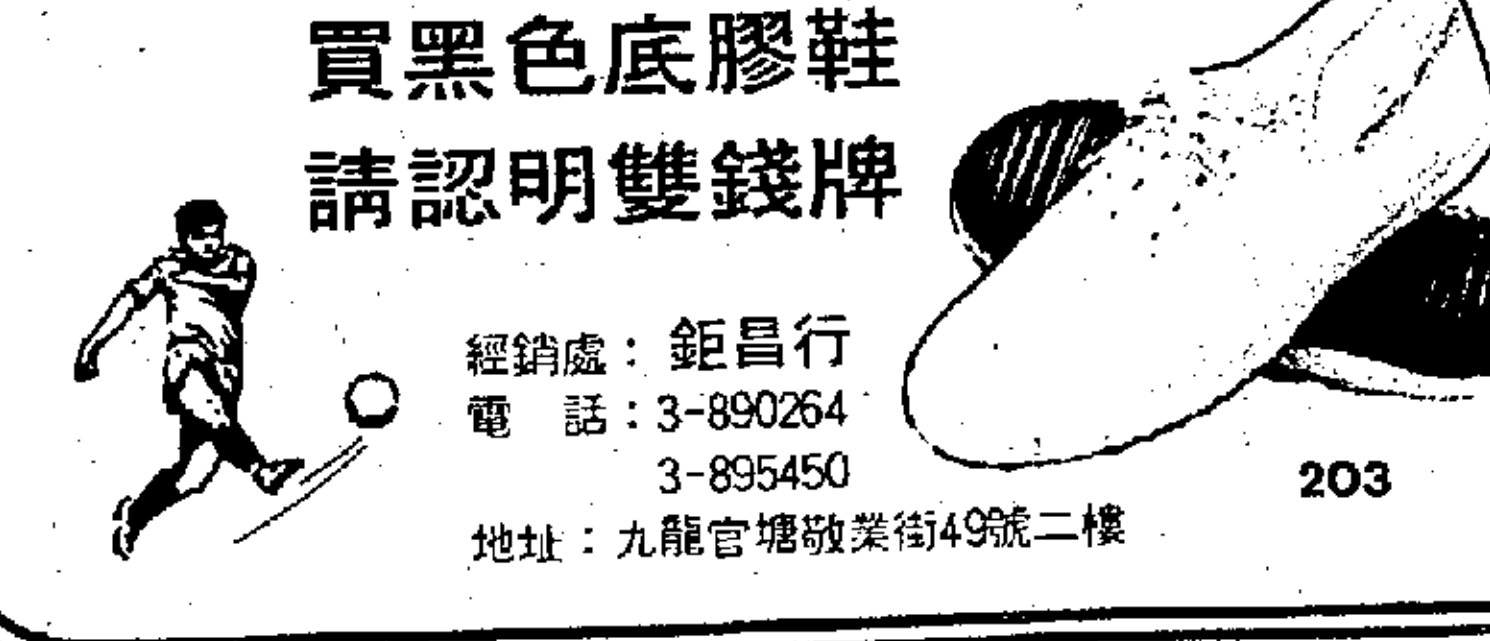


## 中國名牌 雙錢牌膠鞋

天津出品 歷史悠久

買黑色底膠鞋 請認明雙錢牌

經銷處：鉅昌行 電話：3-890264 3-895450 地址：九龍官塘美芝路49號二樓



## 萬新財務(集團)有限公司

MAN SUN FINANCE (HOLDINGS) LTD.

萬新財務(國際)有限公司 MAN SUN FINANCE (INT'L) CORP. LTD.  
萬新財務有限公司 MAN SUN FINANCE (H.K.) LTD.  
萬新投資公司 MAN SUN INVESTMENT CO.  
新興企業有限公司 SIEN HING ENTERPRISES CO. LTD.  
福大證券投資公司 FOOK TAI SECURITIES CO.  
萬新金號 FOOK TAI COMPANY  
瑞興投資有限公司 REJIKI INVESTMENTS LTD.

地址：香港中環德輔道中21號-23號電話：5-251001-4 5-213625 5-249590 5-228310 5-249727 5-229723  
ADD: 12TH FLOOR, EURO TRADE CENTRAL, 21-23 DES VOEUX ROAD, CENTRAL, HONG KONG  
TEL: 5-251001-4 5-213625 5-249590 5-228310 5-249727 5-229723  
TELEX: MSFIN 63761 HX CABLE: 5533 HONG KONG



# 警火生發昨華興與灣柴 焚自火引漢經神 亡死內櫃衣身藏

## 世厭病因疑生喪別自婦老旬六

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

【本報訊】昨日下午一時許，灣仔區華興街一間民居發生火警，起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。起火原因疑為六旬老婦因疑生喪別自焚。火勢猛烈，火警接報後趕到現場撲滅。

# 為什麼我不贊成綠皮書的提議

## （三）綠皮書的意見

【本報訊】香港各界對《基本法》草案的意見，在過去幾個月來，一直受到廣泛的關注。其中，「綠皮書」的意見，更是備受矚目。然而，筆者卻不贊成「綠皮書」的提議。理由如下：首先，「綠皮書」的提議，是基於一個錯誤的假設，即認為香港在九七年後，將會失去其原有的自由和民主。事實上，香港在九七年後，將會繼續保持其原有的自由和民主。其次，「綠皮書」的提議，是基於一個錯誤的假設，即認為香港在九七年後，將會失去其原有的經濟和社會穩定。事實上，香港在九七年後，將會繼續保持其原有的經濟和社會穩定。最後，「綠皮書」的提議，是基於一個錯誤的假設，即認為香港在九七年後，將會失去其原有的文化特色。事實上，香港在九七年後，將會繼續保持其原有的文化特色。

# 慶祝成立銀禧紀念 金銀貿易場昨聯歡

## 黎敦義稱讚其發展成國際市場

【本報訊】金銀貿易場昨日舉行慶祝成立銀禧紀念聯歡會，由主席黎敦義主持。黎敦義在致辭時，讚揚金銀貿易場在過去五十年來，一直致力於發展金銀貿易，並將其發展成一個國際市場。他還表示，金銀貿易場將會繼續努力，為金銀貿易的發展做出更大的貢獻。

# 收回主權港人治港 樹仁多數學生贊成

## 學生會昨公佈調查報告書

【本報訊】樹仁學院學生會昨日公佈了一項調查報告書，顯示絕大多數學生贊成「收回主權，港人治港」的方針。調查報告書指出，學生們對香港的前途充滿信心，並認為「收回主權，港人治港」是實現香港繁榮穩定的唯一途徑。

# 深「日產車展」圓滿閉幕

## 連日參觀人眾成績滿

【本報訊】由日本汽車工業協會主辦的「日產車展」，昨日圓滿閉幕。展覽期間，吸引了大量觀眾前來參觀，成績非常圓滿。展覽展示了多款最新的日產汽車，並向觀眾介紹了日產汽車的最新技術和產品。

# 綠皮書諮詢期太短

## 立法局直接選舉應早開放

【本報訊】立法局昨日舉行會議，討論有關「綠皮書」的諮詢期太短的問題。與會者認為，立法局的諮詢期太短，無法充分收集各界的意見。他們建議，立法局應該延長諮詢期，並提前開放直接選舉。

# 警方發掘疑兇

## 銅灣醫院劫殺案

【本報訊】警方昨日在銅灣醫院附近發掘出一具屍體，疑為銅灣醫院劫殺案的兇手。警方表示，這具屍體是在醫院後方的泥土中被發現的，目前正進行進一步的調查。

# 老翁死家中

## 老翁死家中

【本報訊】一名老翁昨日在家中去世，死因正在調查中。據悉，這名老翁年事已高，患有長期疾病。他的家人表示，他是在睡夢中去世的，目前正安葬在墳場。

# 表代方勞會委顧勞

## 選參名提獲已人九

【本報訊】勞工顧問委員會昨日公佈了九名獲提名參選的人員名單。這九名人員分別是：陳永祥、李卓人、梁耀忠、黃毓民、何俊仁、劉志強、劉遵義、劉遵義、劉遵義。

# 青年車撞燈柱

## 五車連環相撞傷一人

【本報訊】昨日凌晨，在灣仔區發生一起嚴重的交通事故，一輛青年車撞向燈柱，引發了五車連環相撞，造成一人受傷。警方表示，事故原因正在調查中。

# 翼魯旅港同鄉會

## 翼魯旅港同鄉會

【本報訊】翼魯旅港同鄉會昨日舉行會員大會，討論有關會務的問題。與會者表示，同鄉會將會繼續努力，為會員提供服務，並促進同鄉之間的聯繫。

# 翼魯旅港同鄉會

## 翼魯旅港同鄉會

【本報訊】翼魯旅港同鄉會昨日舉行會員大會，討論有關會務的問題。與會者表示，同鄉會將會繼續努力，為會員提供服務，並促進同鄉之間的聯繫。

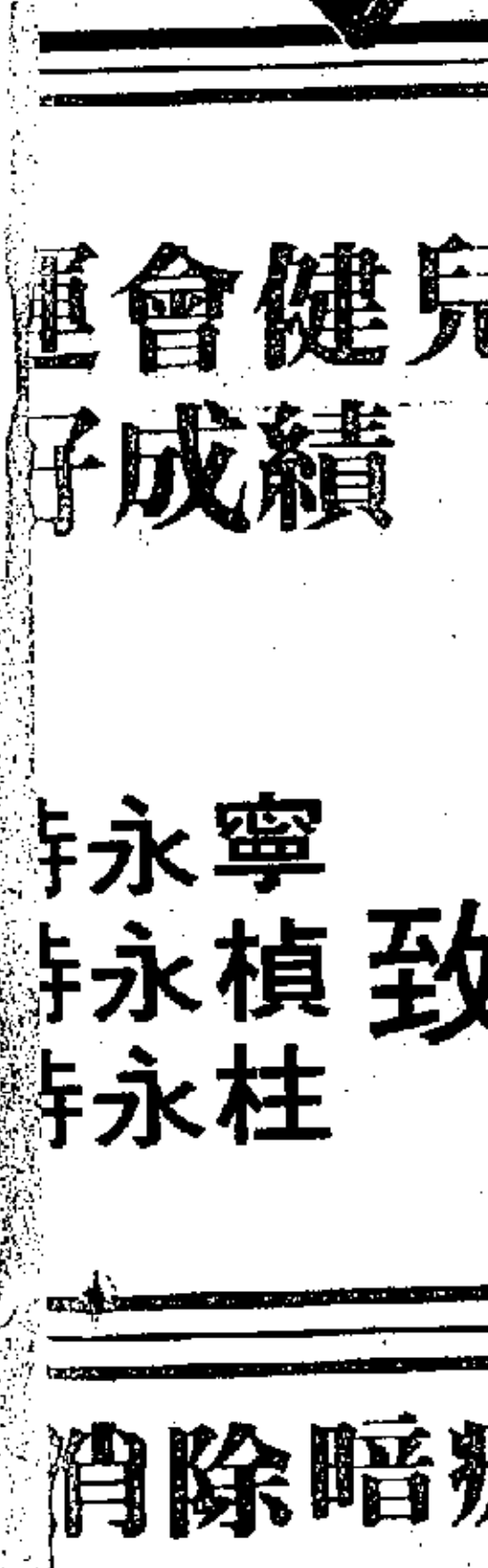
# 翼魯旅港同鄉會

## 翼魯旅港同鄉會

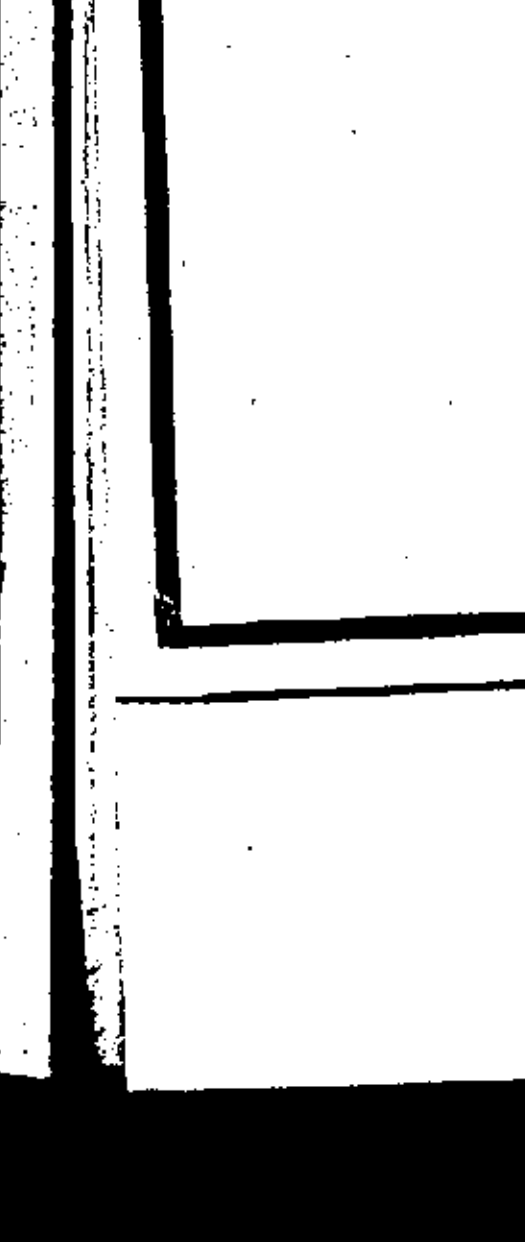
【本報訊】翼魯旅港同鄉會昨日舉行會員大會，討論有關會務的問題。與會者表示，同鄉會將會繼續努力，為會員提供服務，並促進同鄉之間的聯繫。



霍英東先生、中銀、國際聯合船務代理有限公司、時興機構、金利來、萬新財務(集團)有限公司、意中行有限公司。



會健兒  
子成績  
永寧  
永植  
永柱  
致意



金利來獨  
中國奧運  
金利來(遠東)有限公司  
士瓜灣日街五號低層工業大廈四樓

### 家長們、同學們、青年朋友們：

學好技術·建設香港  
你會否考慮過  
如果不能升學  
有何出路.....

你會否考慮過  
去學一門技術  
大有前途.....

請到下列各處索取詳細資料  
各區政務處  
香港建造議會(軒尼詩道180號)  
各屋宇辦事處

建造業訓練局  
九龍灣中心(牛頭角大馬路44號)  
葵青中心(葵盛圍合路11號)  
為你解答問題！

### 便利商店第78分店

九龍澤安村富澤樓12-13號舖

## 開幕誌慶

本行供應全部設備安裝修理及保養

### 保得工程有限公司

## POLYTEK

ENGINEERING CO., LTD.

全人敬賀

香港九龍沙咀東麼地好時中心3樓 電話:3-694881(8線)

### 青年車撞燈柱

五車連環相撞傷一人

【本報訊】昨日凌晨，在灣仔區發生一起嚴重的交通事故，一輛青年車撞向燈柱，引發了五車連環相撞，造成一人受傷。警方表示，事故原因正在調查中。

### 翼魯旅港同鄉會

【本報訊】翼魯旅港同鄉會昨日舉行會員大會，討論有關會務的問題。與會者表示，同鄉會將會繼續努力，為會員提供服務，並促進同鄉之間的聯繫。

### 消除暗瘡

足兒童發育

【本報訊】消除暗瘡，足兒童發育。本報將為您提供有關兒童發育的專業建議和產品。

### 金利來獨

中國奧運

金利來(遠東)有限公司  
士瓜灣日街五號低層工業大廈四樓



明







# 股市躍升近六十七點 漲幅為卅三個月最大 直迫九百大關交易超過三億六千萬

【本報訊】香港股市昨日（廿八日）大漲，恒生指數收市報一萬零九百零七點，升一六七點二點，升幅為三十三個月最大。全日成交額達三億六千萬元，直迫九百大關。

恒生指數昨日大漲，主要是受到美國股市帶動。道瓊斯工業指數昨日上升一百一十二點，收市報一萬三千一百一十二點。紐約股市昨日大漲，主要是受到美國經濟數據帶動。

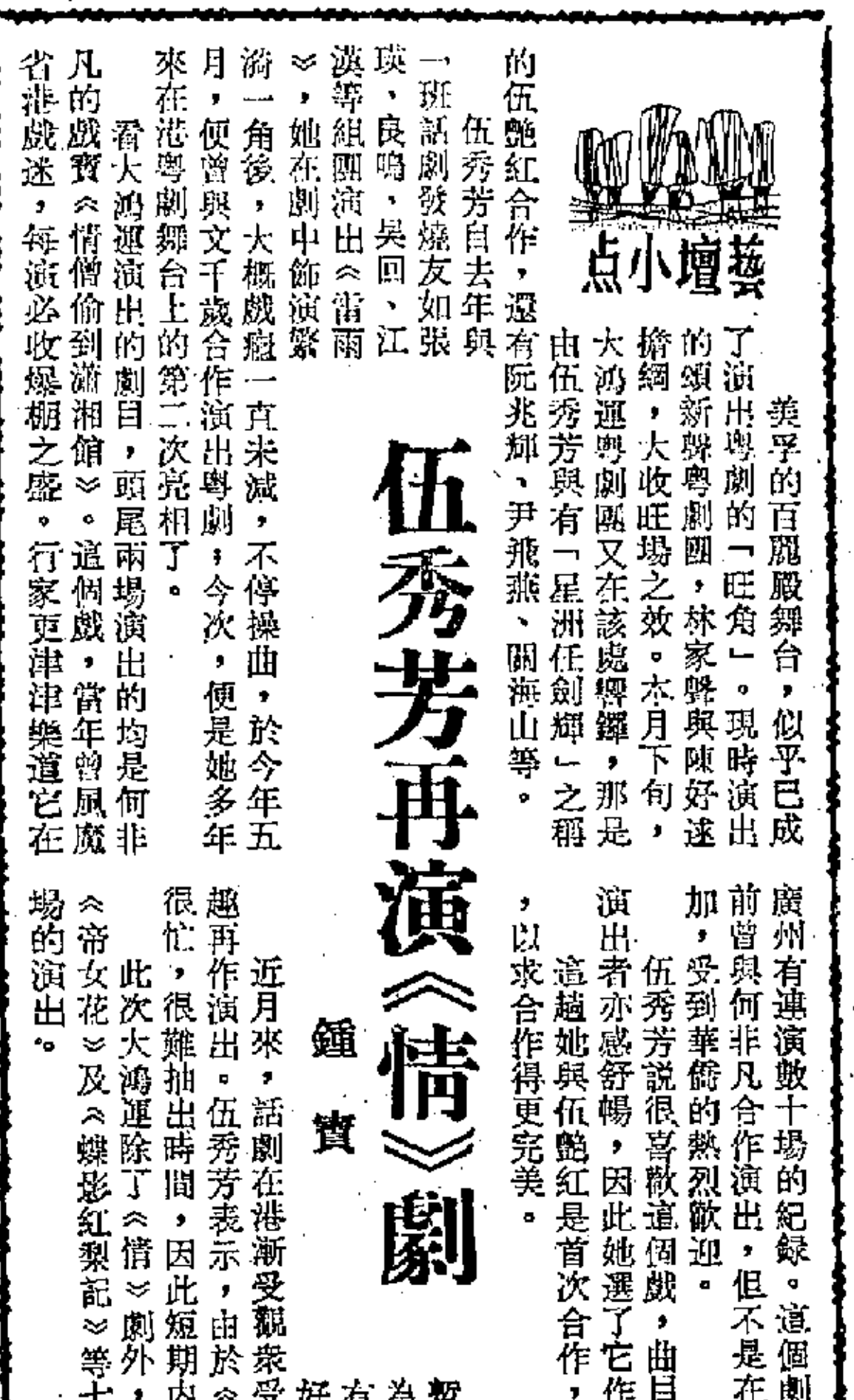
香港股市昨日大漲，主要是受到美國股市帶動。恒生指數昨日上升一六七點二點，收市報一萬零九百零七點。全日成交額達三億六千萬元，直迫九百大關。

恒生指數昨日大漲，主要是受到美國股市帶動。恒生指數昨日上升一六七點二點，收市報一萬零九百零七點。全日成交額達三億六千萬元，直迫九百大關。

恒生指數昨日大漲，主要是受到美國股市帶動。恒生指數昨日上升一六七點二點，收市報一萬零九百零七點。全日成交額達三億六千萬元，直迫九百大關。

恒生指數昨日大漲，主要是受到美國股市帶動。恒生指數昨日上升一六七點二點，收市報一萬零九百零七點。全日成交額達三億六千萬元，直迫九百大關。

恒生指數昨日大漲，主要是受到美國股市帶動。恒生指數昨日上升一六七點二點，收市報一萬零九百零七點。全日成交額達三億六千萬元，直迫九百大關。



## 伍秀芳再演《情》劇

【本報訊】伍秀芳昨日（廿八日）在「情」劇中演出，神情投入。該劇由伍秀芳與張國榮主演，講述一段動人的愛情故事。

伍秀芳在劇中飾演女主角，與張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

伍秀芳在劇中飾演女主角，與張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

伍秀芳在劇中飾演女主角，與張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

伍秀芳在劇中飾演女主角，與張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

伍秀芳在劇中飾演女主角，與張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。



## 張曼玉將拍古裝劇 男主角謝賢張國榮

【本報訊】張曼玉昨日（廿八日）表示，她將與謝賢、張國榮合作拍攝一部古裝劇。該劇由張曼玉主演，謝賢與張國榮擔任男主角。

張曼玉在劇中飾演女主角，與謝賢、張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

張曼玉在劇中飾演女主角，與謝賢、張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

張曼玉在劇中飾演女主角，與謝賢、張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

張曼玉在劇中飾演女主角，與謝賢、張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

張曼玉在劇中飾演女主角，與謝賢、張國榮飾演的男主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。



## 邱德根謂亞視賺錢 開源節流實為主因

【本報訊】邱德根昨日（廿八日）表示，亞視能夠賺錢，主要是因為開源節流。他認為，電視台必須在節目製作和經營方面下功夫，才能實現盈利。

邱德根在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

邱德根在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

邱德根在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

邱德根在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

邱德根在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。



## 劉德華一線值千金

【本報訊】劉德華昨日（廿八日）表示，他的一線值千金。他認為，演員必須在演技和形象上下功夫，才能實現價值。

劉德華在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

劉德華在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

劉德華在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

劉德華在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

劉德華在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。



## 阿倫新唱片盒帶 《愛的根源》暢銷

【本報訊】阿倫昨日（廿八日）表示，他的新唱片盒帶《愛的根源》非常暢銷。他認為，音樂是藝術的表現形式，必須用心去創作。

阿倫在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

阿倫在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

阿倫在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

阿倫在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。

阿倫在劇中飾演男主角，與張曼玉飾演的女主角有一段精彩的對手戲。該劇將於近日內在多間戲院上映。



# 股市躍升近六十七點 漲幅為卅三個月最大

## 直追九百大關交易超過三億六千萬 倫敦港股交投相當活躍價位上挺

【本報訊】昨日股市出現罕見之升勢，恒生指數由前日之九百零二點，大升六十七點，收市報九百六十九點。此升幅之大，為三十三個月以來所罕見。昨日成交量亦相當活躍，全日成交總額達三億六千多萬元，較前日增加一億多萬元。昨日港股交投相當活躍，價位上挺，恒生指數由前日之九百零二點，大升六十七點，收市報九百六十九點。此升幅之大，為三十三個月以來所罕見。昨日成交量亦相當活躍，全日成交總額達三億六千多萬元，較前日增加一億多萬元。

# 銀行存款利率調低 今日起全面減兩厘

## 匯豐渣打優惠利率亦減兩厘 港府及銀行人士均謂減息合時

【本報訊】銀行界人士昨日表示，自今日（八月二日）起，香港各銀行存款利率將全面調低兩厘。匯豐銀行及渣打銀行之優惠利率亦將減低兩厘。港府及銀行人士均認為，減息合時，以配合目前之經濟環境。

# 股市一天創兩紀錄 施進

昨日股市創下兩項紀錄，一是「恒指」在一天內漲幅達六十七點，二是成交量創下三億六千萬之新高。市場人士認為，昨日之升勢，主要是由於港府及銀行之減息措施，以及國際市場之利好因素所致。

### 永隆銀行

進展不忘穩健  
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

## 香港股票行情

八月二日 (港幣計)

恒生指數	939.89	+66.95	四會成交	36,851萬元
道瓊斯指數	4,040.03	+326.36	滬港成交	17,145萬元
金指	783.20	+56.92	金銀會成交	13,037萬元
銀指	580.68	+39.10	香港會成交	6,400萬元
金銀指數	712.86	+51.08	九龍會成交	69萬元

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	1.24	+0.28	22.77
金寶通	1.90	+0.25	22.68
金寶通	0.22	+0.04	22.22
金寶通	2.80	+0.60	21.74
金寶通	0.355	+0.055	18.33
金寶通	0.10	+0.015	17.65
金寶通	1.72	+0.19	13.91
金寶通	0.35	+0.04	12.90
金寶通	2.70	+0.30	12.50

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	31.25	+2.75	364,400
金寶通	6.45	+0.55	4,613,900
金寶通	20.20	+0.80	62,600
金寶通	24.40	+1.40	33,500
金寶通	2.85	+0.20	481,000
金寶通	4.55	+0.15	19,000
金寶通	1.23	+0.06	710,000
金寶通	6.20	+0.65	210,000
金寶通	2.275	+0.125	94,000

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	0.69	+0.07	377,000
金寶通	10.50	+0.75	3,460,600
金寶通	0.80	+0.05	170,100
金寶通	4.65	+0.425	327,000
金寶通	7.15	+0.65	2,797,800
金寶通	1.16	+0.16	1,722,500
金寶通	1.70	+0.04	26,000
金寶通	16.80	+1.30	707,600
金寶通	2.45	+0.20	490,000

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	3.225	+0.225	695,000
金寶通	1.97	+0.02	45,000
金寶通	7.00	+0.55	15,200
金寶通	7.00	+0.50	20,200
金寶通	1.90	+0.35	926,000
金寶通	4.80	+0.15	120,000
金寶通	6.35	+0.10	318,000
金寶通	3.10	+0.05	5,000
金寶通	0.20	+0.015	2,958,000

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	0.25	+0.01	350,000
金寶通	2.25	+0.20	562,000
金寶通	2.80	+0.60	587,200
金寶通	4.35	+0.05	3,000
金寶通	1.40	+0.30	51,000
金寶通	6.30	+0.10	15,000
金寶通	1.85	+0.10	2,065,000
金寶通	1.00	+0.10	497,000
金寶通	12.20	+0.20	2,000

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	2.25	+0.25	27,000
金寶通	1.24	+0.13	1,476,000
金寶通	2.075	+0.155	1,955,000
金寶通	1.72	+0.21	1,105,000
金寶通	3.40	+0.25	2,580,600
金寶通	2.225	+0.05	55,000
金寶通	2.30	+0.05	48,000
金寶通	1.85	+0.10	1,469,600
金寶通	0.80	+0.07	40,200

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	0.95	+0.08	54,000
金寶通	0.80	+0.08	40,000
金寶通	11.60	+0.90	818,100
金寶通	8.50	+0.40	5,000
金寶通	6.60	+0.35	613,000
金寶通	2.40	+0.10	208,000
金寶通	5.90	+0.25	2,316,100
金寶通	47.00	+1.00	13,200
金寶通	42.00	+1.00	1,400

股票	收市	升/跌	四會成交
金寶通	5.60	+0.20	135,600
金寶通	6.50	+0.30	32,800
金寶通	8.20	+0.70	3,256,500
金寶通	0.355	+0.055	2,485,000

# 市場利率如再大降 銀行減息仍有空間

## 今後要看港匯與拆息走勢而定

【本報訊】銀行界人士昨日表示，市場利率如再大降，銀行減息仍有空間。今後減息走勢，將視乎港匯與拆息之走勢而定。目前市場利率已處於低位，若港匯繼續上升，拆息亦隨之上升，則銀行減息空間有限。

# 長錢拆息持續降低 隔夜拆息口升為十六厘

【本報訊】銀行界人士昨日表示，長錢拆息持續降低，隔夜拆息口已升為十六厘。目前市場拆息已處於低位，若港匯繼續上升，拆息亦隨之上升，則銀行減息空間有限。

# 恒生樓宇分期付款 年息減為十六厘半

【本報訊】恒生銀行宣佈，由八月三日起，恒生樓宇分期付款之利率將減至十六厘半。此舉旨在減輕樓宇買家之負擔，以促進樓宇市場之發展。

# 減息減輕工商負擔 工業股地產股趨好

【本報訊】減息減輕工商負擔，工業股地產股趨好。減息將降低工商企業之融資成本，從而提高其盈利水平。工業股及地產股之股價亦隨之上升。

# 猜金牌 獎金牌

在奧運會舉行期間，大公報、新晚報聯合舉辦「猜金牌 獎金牌」活動。參加者只需填上估計中國運動員在奧運會中獲得金牌之數目，即可參加抽獎。抽獎日期為八月十五日。獎金豐富，最高可得一萬元獎金。

參加辦法：請將下列表格剪下，填上估計中國運動員在奧運會中獲得金牌之數目，在答案空格劃上「V」。

貼在信封背後，寄回香港灣仔軒尼詩道342號大公報、新晚報即可。

截止日期：八月八日

入圍抽獎日期：八月十五日

獎品名額：頭獎一名——可得價值一萬元獎金一面。

二獎兩名——各得價值五千元獎品。

三獎三名——各得價值三千元獎品。

入圍獎三百名——各得價值二百元獎品。

（凡獲入圍獎之讀者，屆時被邀參加聯歡晚宴，由無線電視紅藝員林嘉華、陳敏兒在入圍獎中抽出頭、二、三獎之幸運兒。）

# 中國健兒在奧運獲多少面金牌

1-5面	6-10面	11面或以上
讀者姓名：_____	年齡：_____	
身份證號碼：_____	電話：_____	
聯絡地址：_____		

贊助者：

霍英東 致意

金城銀行 國華商業銀行 周樟 新光酒樓 裕華 聚昌

恒基兆業地產 北京隆興 利興置業 田七人參茶 路華 健的旅行團 活力28

# 美匯節節回落 收市價七十三點三

【本報訊】美匯昨日節節回落，收市價為七十三點三。美匯之回落，主要是由於市場對美國經濟前景之擔憂所致。市場人士認為，美匯之回落，將有利於亞洲經濟之發展。

# 外幣對港幣買賣價 (八月二日) 實生銀行提供

貨幣	單位	買價	賣價
美金	每百	781.80	782.80
美金	每百	783.10	783.50
美金	每百	103.18	103.27
美金	每百	268.50	269.50
美金	每百	317.00	318.00
美金	每百	87.10	88.10
美金	每百	237.20	238.20
美金	每百	4.30	4.50
美金	每百	598.00	601.00
美金	每百	647.00	651.00
美金	每百	319.60	320.60
美金	每百	362.00	363.00
美金	每百	37.00	39.00
美金	每百	34.20	35.20
美金	每百	75.00	76.00
美金	每百	18.30	18.50
美金	每百	95.50	97.00
美金	每百	355.68	357.26

# 討論 聖誕

聖誕節之慶祝，是西方文化之重要組成部分。在聖誕節期間，人們會舉行各種慶祝活動，如交換禮物、聚餐等。聖誕節之慶祝，不僅是人們對節日之歡慶，更是對和平、友誼之追求。

# 大公報

大公報

地址：香港灣仔軒尼詩道342號

電話：2522222















減六區稍開達三。復，。

[illegible]

收市	3,215.00	343
升降	+52.00	+6
息價	-15.80	-
成交手數		0
成交期金共25手	成交總值1	
期金未平合約共0手		
飾黃金(每兩)	3,400.00	(
飾白銀(每兩)	3,400.00	(
富格林金幣買入	2,780.00	)
白銀(十安士)	580.00	(+3

價	實	價
52.04	956.82	
97.96	399.96	
90.72	392.68	
21.90	22.00	
77.00	177.88	
79.92	80.32	
26.26	26.40	
05.59	307.13	
32.11	233.27	
27.88	28.02	
70.72	71.08	
29.65	29.78	
07.25	107.79	
11.36	11.42	
13.08	13.14	
94.21	94.69	
27.55	27.69	
94.09	185.07	

外匯管理處局)

香港 · 曼谷定期班機

M.V. XIN HUA 7.11

新華輪七號

八月十三日到港  
八月十五日開行

直放：曼谷

羊城  
石斛

通感：  
眼目昏花、視物模糊  
目赤腫痛、迎風流淚  
眼瞼下垂、視力衰退  
假性近視、飛蚊症等

經銷處：瑞安  
電話：5-66041



# 今日明日出口船隻

## 今日入口船隻

船名	由何處來	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
ZIM MELBOURNE	澳洲	新嘉坡
EVER LIVING	澳洲	新嘉坡
NEP, ZIRCON	澳洲	新嘉坡
PICA PORTER	澳洲	新嘉坡
SCANDUTCH ASIA	澳洲	新嘉坡
SCANDUTCH EDO	澳洲	新嘉坡
FOO HING	澳洲	新嘉坡
F.B. BRIDGE	澳洲	新嘉坡
NOVIKOV PRIBOY	澳洲	新嘉坡
LEISE MAERSK	澳洲	新嘉坡
KHUI, ROMAS	澳洲	新嘉坡
HAI YUN	澳洲	新嘉坡
TOKYO MARU	澳洲	新嘉坡

## 今日出口船隻

船名	往何處	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
WAN CHUN	澳洲	新嘉坡
ORT, PATRIOT	澳洲	新嘉坡
KOREAN JACOWON	澳洲	新嘉坡
JALISCO	澳洲	新嘉坡
NEP, SAPPHIRE	澳洲	新嘉坡
PACIFIC TRADER	澳洲	新嘉坡
EVER LIVING	澳洲	新嘉坡
BEI SHAN	澳洲	新嘉坡
KWANG TA	澳洲	新嘉坡
NOVIKOV PRIBOY	澳洲	新嘉坡
SCANDUTCH ASIA	澳洲	新嘉坡
ZIM MANILA II	澳洲	新嘉坡
WU SHAN	澳洲	新嘉坡
F.B. BRIDGE	澳洲	新嘉坡
FORTUNE RUNNER	澳洲	新嘉坡

# 明日入口船隻

## 明日出口船隻

船名	由何處來	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
SHOU SHAN	澳洲	新嘉坡
ACCESS	澳洲	新嘉坡
MING FORTUNE	澳洲	新嘉坡

## 明日出口船隻

船名	往何處	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
SHOU SHAN	澳洲	新嘉坡
ACCESS	澳洲	新嘉坡
MING FORTUNE	澳洲	新嘉坡

# 明日出口船隻

## 明日出口船隻

船名	往何處	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
ZIM BRISBANE	澳洲	新嘉坡
GOTONG RONG	澳洲	新嘉坡
ALDEBA	澳洲	新嘉坡
SL INNOVATOR	澳洲	新嘉坡
LOUIS MAERSK	澳洲	新嘉坡
PREMANTLE BRIDGE	澳洲	新嘉坡
GOLD VARDIA	澳洲	新嘉坡
ZIM MELBOURNE	澳洲	新嘉坡

## 明日出口船隻

船名	往何處	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
ZIM BRISBANE	澳洲	新嘉坡
GOTONG RONG	澳洲	新嘉坡
ALDEBA	澳洲	新嘉坡
SL INNOVATOR	澳洲	新嘉坡
LOUIS MAERSK	澳洲	新嘉坡
PREMANTLE BRIDGE	澳洲	新嘉坡
GOLD VARDIA	澳洲	新嘉坡
ZIM MELBOURNE	澳洲	新嘉坡

# 明日出口船隻

## 明日出口船隻

船名	往何處	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
SANDYS BAY	澳洲	新嘉坡
MAERSK TEMPO	澳洲	新嘉坡
NEW HAINING	澳洲	新嘉坡
ZIM BRISBANE	澳洲	新嘉坡
EXPLORE	澳洲	新嘉坡
PREMANTLE BRIDGE	澳洲	新嘉坡
ACCESS	澳洲	新嘉坡
LEISE MAERSK	澳洲	新嘉坡
LUDING	澳洲	新嘉坡
BAI YIN SHAN	澳洲	新嘉坡

## 明日出口船隻

船名	往何處	代理
新嘉坡	新嘉坡	新嘉坡
SANDYS BAY	澳洲	新嘉坡
MAERSK TEMPO	澳洲	新嘉坡
NEW HAINING	澳洲	新嘉坡
ZIM BRISBANE	澳洲	新嘉坡
EXPLORE	澳洲	新嘉坡
PREMANTLE BRIDGE	澳洲	新嘉坡
ACCESS	澳洲	新嘉坡
LEISE MAERSK	澳洲	新嘉坡
LUDING	澳洲	新嘉坡
BAI YIN SHAN	澳洲	新嘉坡

# Y.S. LINE

## 全貨櫃服務

### EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

#### 香港至美加東岸西岸貨櫃航線

航線	船名	日期
直航西南太平洋	新嘉坡	新嘉坡
西北太平洋	新嘉坡	新嘉坡
美加東岸	新嘉坡	新嘉坡
美加西岸	新嘉坡	新嘉坡

#### 有利雅士

ELECTRO ACE V16	3/8	4/8
-----------------	-----	-----

英偉雅士	DYNAMIC ACE V39	10/8	11/8
------	-----------------	------	------

亞洲雅士	ASIA ACE V86	20/8	21/8
------	--------------	------	------

英偉雅士	DYNAMIC ACE V40	27/8	28/8
------	-----------------	------	------

#### 香港至澳洲貨櫃航線

直航	新嘉坡	新嘉坡
----	-----	-----

東方專家	ASIAN JADE V47	3/8	5/8
------	----------------	-----	-----

亞洲雅士	ASIAN JADE V47	10/8	12/8
------	----------------	------	------

東方大使	ASIAN JADE V47	23/8	25/8
------	----------------	------	------

#### 香港至馬尼拉貨櫃航線

飛航雅士	CLIPPER ACE V77	6/8	7/8
------	-----------------	-----	-----

實利雅士	BONITA ACE V77	13/8	14/8
------	----------------	------	------

有利雅士	ELECTRO ACE V17	19/8	20/8
------	-----------------	------	------

#### 香港至星加坡貨櫃航線

利來利文	NEDLLOYD CLEMENT V8	6/8	9/8
------	---------------------	-----	-----

杜爾灣	TOR BAY V17	12/8	15/8
-----	-------------	------	------

#### 香港至波斯灣貨櫃航線

利來利文	TOR BAY V17	7/8	9/8
------	-------------	-----	-----

杜爾灣	SHOKAWA MARU V23	13/8	17/8
-----	------------------	------	------

利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V2	25/8	27/8
------	----------------------	------	------

和川丸	KAZUKAWA MARU V36	4/8	6/8
-----	-------------------	-----	-----

#### 總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心18樓B座  
電話：H295501-5 (5線) H295588 (5線)

澳門代理：世強行有限公司  
德記商業大廈405室 電話：89180, 84565

# 惠利廣告

## 請撥電話

七二六九八〇

# SUN STAR LINE

## 新嘉坡航運有限公司

### 華僑輪

#### M.V. WAH YEE

航次	散貨	全箱	到/離港
----	----	----	------

135	0/8	6/8	7/8-8
-----	-----	-----	-------

145	21/8	21/8	22/23-8
-----	------	------	---------

155	0/8	6/8	7/8-8
-----	-----	-----	-------

165	21/8	21/8	22/23-8
-----	------	------	---------

#### 總代理：新嘉坡航運有限公司

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

香港代理：新嘉坡航運有限公司  
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室  
電話：5-447032/6

# 廣東國際聯運有限公司

## 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

### 船名 航次 收貨 截數 離港 到廣州

粵江 1009	84-GF069	7月20日	7月23日	7月24日	7月25日
---------	----------	-------	-------	-------	-------

粵江 1019	84-GF071	7月24日	7月27日	7月28日	7月29日
---------	----------	-------	-------	-------	-------

粵江 1029	84-GF072	7月28日	7月31日	8月1日	8月2日
---------	----------	-------	-------	------	------

粵江 1039	84-GF073	8月1日	8月4日	8月5日	8月6日
---------	----------	------	------	------	------

粵江 1049	84-GS070	7月20日	7月23日	7月24日	7月25日
---------	----------	-------	-------	-------	-------

粵江 1059	84-GS074	8月2日	8月5日	8月6日	8月7日
---------	----------	------	------	------	------

#### 香港干諾道西28號廣聯商業大廈610-612室

電話：5-490029

電傳：62148 GDTL HX

收貨站：青洲英屬船塢內71地段

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978

電話：0-4978978